



資源ごみの正しい分け方・出し方

MANERA CORRECTA DE CLASIFICAR Y BOTAR LAS BASURAS RECICLABLES

スペイン語版

ESPAÑOL

資源ごみは集団回収に出してください SACAR LAS BASURAS RECICLABLES PARA LA RECOGIDA DEL GRUPO REGIONAL

新聞、雑誌、段ボール、衣類、空き缶、空きビンなどの資源ごみは市では回収しません。資源ごみは地域の集団回収に出してください。(集団回収とは地域のリサイクル団体が主体となって資源ごみを回収するものです。)

El municipio de Nagareyama no recoge las basuras reciclables

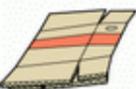
(p.ej. periódico, revista, cartón ondulado, ropa, lata vacía y botella vacía).

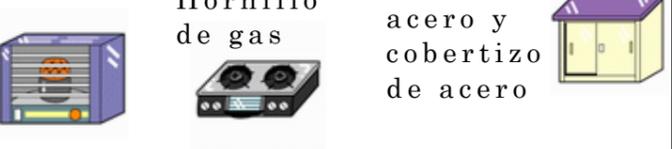
Sáquelas para la recogida del grupo regional.

("La recogida del grupo regional" es un sistema de la recuperación de las basuras reciclables por el grupo de cada barrio.)

ごみの出し方ルール LAS REGLAS DE SACAR LAS BASURAS

- 資源ごみは収集日の朝 8:30 までに決められたリサイクルステーションに出して下さい。
- 資源ごみは正しく分別して下さい。分別されていない資源ごみは回収されません。
- 指定日の前日の夜には出さないでください。火災などのトラブル発生の原因になることがあります。
- 資源ごみに出せないものや家庭ごみの出し方は、「家庭ごみの正しい分け方・出し方」を見てください。
- Colocar las basuras reciclables en la estación de basura antes de 8:30 del día de recogida.
- Clasificar las basuras reciclables correctamente.
- No sacar las basuras en la noche anterior lo que pueda causar un incendio u otro problema.
- Consultar otra instrucción "MANERA DE CLASIFICAR Y BOTAR LAS BASURAS DOMESTICOS" para sacar las basuras salvo las basuras reciclables.

分類 CLASIFICACIÓN	資源ごみに出せるもの BASURA QUE PUEDE SER RECOLECTADO	出し方 MANERA DE SACAR	資源ごみに出せないもの BASURA QUE NO PUEDE SER RECOLECTADO
紙類 PAPELS	<p>新聞・チラシ Periódico y Prospecto de propaganda</p>  <p>雑誌・雑紙(その他の紙製品) Revista y Papeles diversos</p>  <p>段ボール Cartón ondulado</p>  <p>紙パック Caja de leche y bebida</p> 	<p>新聞、雑誌・雑紙、段ボール、紙パックの4種類に分けて、紐で十文字に束ねて出してください。 Clasificar en 4 grupos (periódico, revista y papeles diversos, cartón ondulado, caja de leche y bebida) y Amarrar en forma de cruz con cuerda.</p>  <p>紐で束ねることができない雑紙は、紙製の袋に入れたり、雑誌等に挟んで出してください。 Meter los papeles pequeños en el saco de papel o insertarlos en la revista para poder amarrarlos.</p>	<p>ビニールや金具がついた紙 Papel con plástico o metal</p> <p>薬品で特殊加工した紙 Papel de medicamento elaborado</p> <p>カーボン紙 Papel carbón</p> <p>金、銀ばくや防水加工してある紙等 Papel con pan de oro, pan de plata y papel impermeabilizado</p> <p>板(木)等紙ではないもの Objeto que no es de papel (p.ej. madera)</p>  <p>アルバム Album</p> <p>バインダー Carpeta con metal</p>
布類 TELAS	<p>背広 Traje</p> <p>ズボン Pantalones</p> <p>セーター Suéter</p> <p>シャツ Camisa</p>  <p>下着 Ropa interior</p> <p>靴下 Calcetines</p> <p>和服 Kimono (Vestido japonés)</p> <p>毛布 Manta</p> 	<p>紐で十文字に束ねて出してください。 Amarrar las telas en forma de cruz con cuerda.</p>  <p>濡れると再利用できなくなりますので、雨の日などには出さないでください。 No sacar las telas en día de lluvia para que no se moje.</p>	<p>ビニール、ゴム、革製品 Objeto de plástico, de goma y de cuero</p> <p>汚れがひどいもの Objeto que está ensuciado mucho</p> <p>綿の入った敷物等 Alfombra de algodón mezclado</p> <p>布の端切れ Retal de tela</p>  <p>ぬいぐるみ Muñeca de peluche</p> <p>布団 Futon (Colchón japonés)</p> <p>靴 Zapatos</p> <p>マットレス Colchón</p>

分類 CLASIFICACIÓN	資源ごみに出せるもの BASURA QUE PUEDE SER RECOLECTADO	出し方 MANERA DE SACAR	資源ごみに出せないもの BASURA QUE NO PUEDE SER RECOLECTADO
空き缶類 LATAS VACÍAS	<p>アルミ缶 Lata de aluminio スチール缶 Lata de acero スプレー缶 Lata de spray</p>  <p>商品の箱や缶 (金属でできたもの) Caja de metal y bote de metal</p>  <p>缶詰め空き缶 Lata vacía de alimentos</p> 	<p>ケロクル袋 (麻袋) に入れてください。 Meterla en el saco de "KEROKURU". (KEROKURU es un saco indicado de cáñamo.)</p> <p>ペンキ、油等は、使い切ってから出してください。 Retirar el contenido completamente o acabarse el contenido. (p.ej. pintura, aceite) スプレー缶は使い切ってから出してください。 Acabarse completamente. (Lata de spray) 缶は水ですすいで、つぶさないで出してください。 Enjuague la lata y no aplástela.</p>  <p>麻袋 Saco de cáñamo</p>	<p> 消火器やボンベなどの密閉物 Recipiente hermético (p.ej. Extintor, bombona)</p> <p> 中身の入ったもの Lata con contenido</p>
金属類 METALES	<p>プラスチックや木材などの付き物が少ない金属製品で手で持ち上げられるもの Producto de metal con un poco de substancia pegado (p.ej. plastico, madera) y poder levantar a mano</p> <p>自転車 Bicicleta ナベ Olla ヤカン Tetera</p>  <p>ストーブ Estufa ガステーブル Hornillo de gas スチール物置 Cajón de acero y cobertizo de acero</p>  <p>スチールロッカー Armario de acero 電子レンジ Microondas オーブン トースター Tostador-horno</p>  <p>物干し竿 Barra del tendedero フライパン Sartén スチール机 Escritorio de acero</p> 	<p>ケロクル袋 (麻袋) に入れずにそのまま排出してください。 No meter en "KEROKURU". (KEROKURU es un saco indicado de cáñamo.)</p> <p>大きいものは、通行の支障のないように解体して出してください。 Desguazar la cosa grande para no impedir tráfico.</p> <p>小物は容器 (できれば金属製のもの) や袋などに入れて出してください。 Meter cosas pequeñas en un recipiente (de metal si es posible) o en un saco.</p> <p>自転車⇒サドル部分に「リサイクル」の貼紙をしてください。 Pegar un papel "RECICLE (RECICLAJE)" sobre sillín.</p> <p>ストーブ⇒石油を抜いて、乾電池も取り除いてください。 Sacar el petróleo y las pilas. (← estufa)</p> <p>ガステーブル⇒乾電池は取り除いてください。 Sacar las pilas. (← hornillo de gas)</p>   	<p>プラスチック等が多くついている製品 Producto con mucha substancia de no-metal (p.ej. de plástico)</p> <p> 掃除機 Aspiradora 炊飯器 Olla eléctrica 湯沸ポット Termo de arroz calentador</p> <p>家電4品目 Electrodomésticos de 4 especies indicado abajo</p> <p> テレビ Televisor 冷蔵庫、冷凍庫 Refrigerador, congelador 洗濯機、乾燥機 Lavadora, secadora エアコン Acondicionador de aire</p> <p> ノートブックパソコン Ordenador portátil デスクトップ本体 Ordenador de sobremesa</p> <p> ディスプレイ Monitor</p>
空きビン類 BOTELLAS VACÍAS	<p>●飲料用・食料用の空きビン (割れたビンもリサイクルできます。) Botella de bebidas y de alimentos incluyendo la botella rota</p> 	<p>ケロクル袋 (麻袋) に入れてください。 Meterla en el saco de "KEROKURU". (KEROKURU es un saco indicado de cáñamo.)</p> <p>ビンのふた (キャップ) は、はずしてから出してください。 Quitar la tapa de la botella.</p> <p>ビンは、水ですすいでから出してください。 Enjuague la botella.</p> <p>麻袋 Saco de cáñamo</p> <p>割れたビンはそのままケロクル袋に入れてください。 Meter la botella rota directamente en el saco KEROKURU.</p> 	<p>ビン以外のガラス製品 (蛍光灯、電球耐熱ガラス、クリスタルガラス、鏡等) Producto de vidrio salvo botella (p.ej. Lámpara fluorescente, bombilla, vidrio termorresistente, cristal, espejo)</p> <p>プラスチック製品 (ペットボトル等) Producto de plástico (p.ej. botella de PET)</p> <p>せともの製品 (茶碗・湯のみ・皿等) Cerámica (p.ej. Tazón, taza, plato)</p> <p>中身の入ったもの Botella con contenido</p> <p> 灰皿 Cenicero ジョッキ Jarra de cerveza</p> <p> 板ガラス Tabla de vidrio 電球 Bombilla</p>

<p>流山市クリーンセンター 住所：流山市下花輪 191番地 Tel 04-7157-7411 (日本語対応のみ)</p>	<p>Centro de Vertedero de la Ciudad de Nagareyama Dirección：Shimohanawa 191, Nagareyama Teléfono：04-7157-7411 (sólo en japonés)</p>
---	---